

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 93 — 1335

**30 MARS 1993.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 août 1990 fixant les échelles de traitements de certains grades particuliers de l'Office national de l'Emploi

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1er, 3°, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1976 et l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1976;

Vu l'arrêté royal du 15 novembre 1977 concernant l'application des dispositions de certains arrêtés royaux à des agents des organismes d'intérêt public régis par l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1er, § 1er, 1°;

Vu l'arrêté royal du 20 août 1990 fixant les échelles de traitements de certains grades particuliers de l'Office national de l'Emploi, modifié par l'arrêté royal du 15 avril 1992;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu le protocole n° 152 du 2 septembre 1992 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis du Comité de gestion;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 janvier 1993;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 25 janvier 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 1er, 1° de l'arrêté royal du 20 août 1990 fixant les échelles de traitements de certains grades particuliers de l'Office national de l'Emploi, modifié par l'arrêté royal du 15 avril 1992, les échelles de traitements des grades mentionnés ci-après sont remplacées par les échelles suivantes avec effet au 1er novembre 1992 :

Inspecteur comptable et interprète-traducteur qui comptent une ancienneté de grade de quatre ans :

« 836 383 — 1 285 115  
3<sup>e</sup> × 24 444  
10<sup>e</sup> × 37 540

(Cl. 24 a.-N. 1 — G. B.) »

Vérificateur adjoint qui compte une ancienneté de grade de quatre ans et chef de section (grade supprimé) qui satisfait aux conditions prévues par l'article 24 de l'arrêté royal du 11 février 1977 portant des dispositions administratives et pécuniaires particulières en faveur de certains agents des administrations de l'Etat, rendu applicable par l'arrêté royal du 15 novembre 1977 :

« 554 344 — 882 382  
3<sup>e</sup> × 10 275  
1<sup>e</sup> × 10 275  
1<sup>e</sup> × 13 696  
2<sup>e</sup> × 27 391  
3<sup>e</sup> × 23 970  
1<sup>e</sup> × 24 330  
5<sup>e</sup> × 24 444

(Cl. 20 a.-N. 2 — G. A.) »

**Art. 2.** L'échelle de traitements qui figure aux articles 3 et 4 du même arrêté est remplacée par l'échelle suivante avec effet au 1er novembre 1992 :

« 482 431 — 569 148  
3<sup>e</sup> × 6 229  
2<sup>e</sup> × 4 400  
10<sup>e</sup> × 5 923

(Cl. 18 a.-N. 4 — G. A.) »

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 93 — 1335

**30 MAART 1993.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 augustus 1990 tot vaststelling van de weddeschalen van sommige bijzondere graden van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 3°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1976 en op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 november 1977 betreffende de toepassing der bepalingen van sommige koninklijke besluiten op personeelsleden van de instellingen van openbaar nut onderworpen aan het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1, § 1, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 1990 tot vaststelling van de weddeschalen van sommige bijzondere graden van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 april 1992;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 van het Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 152 van 2 september 1992 van het Comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies van het Beheerscomité;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 januari 1993;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 25 januari 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 20 augustus 1990 tot vaststelling van de weddeschalen van sommige bijzondere graden van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 april 1992, worden de weddeschalen verbonden aan de hierna vermelde graden, met ingang van 1 november 1992, vervangen door de volgende schalen :

Inspecteur-boekhouding en tolk-vertaler die vier jaar graadanciëntiteit tellen :

« 836 383 — 1 285 115  
3<sup>e</sup> × 24 444  
10<sup>e</sup> × 37 540

(Kl. 24 j.-N. 1 — G. B.) »

Adjunct-verificateur die vier jaar graadanciëntiteit telt en sectiechef (afgeschafte graad) die voldoet aan de voorwaarden die voorzien zijn bij artikel 24 van het koninklijk besluit van 11 februari 1977 houdende bijzondere administratieve en geldelijke bepalingen betreffende sommige personeelsleden in de Rijksbesturen, van toepassing verklaard bij koninklijk besluit van 15 november 1977 :

« 554 344 — 882 382  
3<sup>e</sup> × 10 275  
1<sup>e</sup> × 10 275  
1<sup>e</sup> × 13 696  
2<sup>e</sup> × 27 391  
3<sup>e</sup> × 23 970  
1<sup>e</sup> × 24 330  
5<sup>e</sup> × 24 444

(Kl. 20 j.-N. 2 — G. A.) »

**Art. 2.** De weddeschaal vermeld in de artikelen 3 en 4 van hetzelfde besluit wordt, met ingang van 1 november 1992, vervangen door volgende schaal :

« 482 431 — 569 148  
3<sup>e</sup> × 6 229  
2<sup>e</sup> × 4 400  
10<sup>e</sup> × 5 923

(Kl. 18 j.-N. 4 — G. A.) »

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mars 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 maart 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

F. 93 — 1336

[C - 12270]

**30 AVRIL 1993. — Arrêté royal fixant, pour les entreprises qui fabriquent des accessoires de mobilier de jardin et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1er, modifié par la loi du 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

Vu l'arrêté royal du 12 novembre 1984 fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat d'ouvrier, notamment l'article 1er;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation économique actuelle justifie l'instauration urgente d'un régime de suspension de l'exécution du contrat de travail pour les entreprises qui fabriquent des accessoires de mobilier de jardin et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui fabriquent des accessoires de mobilier de jardin et qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie de l'habillement et de la confection.

**Art. 2.** En cas de manque de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être totalement suspendue moyennant notification au moins trois jours à l'avance.

La notification s'effectue par voie d'affichage d'un avis à un endroit apparent dans les locaux de l'entreprise.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983, *Moniteur belge* du 21 janvier 1984.

Arrêté royal du 12 novembre 1984, *Moniteur belge* du 1er décembre 1984.

N. 93 — 1336

[C - 12270]

**30 APRIL 1993. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor de ondernemingen die tuinmeubelaccessoires vervaardigen en die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 november 1984 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige economische toestand het spoedig invoeren van een bijzonder stelsel van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden rechtvaardigt voor de ondernemingen die tuinmeubelaccessoires vervaardigen en die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de ondernemingen die tuinmeubelaccessoires vervaardigen en die onder het Paritair Comité voor het kleding- en confectiebedrijf ressorteren.

**Art. 2.** Bij gebrek aan werk wegens economische oorzaken, mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden geheel worden geschorst mits hiervan kennis wordt gegeven ten minste drie dagen vooraf.

De kennisgeving geschiedt door aanplakking van een bericht op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1984.

Koninklijk besluit van 12 november 1984, *Belgisch Staatsblad* van 1 december 1984.